

Staatsexamen VWO
2025

tijdvak 1
vrijdag 9 mei
09.00 – 10.00 uur

Russische taal elementair leesvaardigheid

College-examen schriftelijk

**Antwoord in het Nederlands tenzij anders staat aangegeven.
Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.**

**Dit examen leesvaardigheid bestaat uit 8 teksten en 21 vragen voor in
totaal 25 punten.**

Tekst 1

Письма к писателю

Писатель Михаил Зощенко, один из самых популярных сатириков страны, получал огромное количество писем от читателей. Зощенко относился к этим письмам очень серьезно: он их собирал и хранил, а в 1929 году даже выпустил книгу «Письма к писателю» — 55 читательских писем с предисловием и комментариями.



Эта книга не только портрет читателя Михаила Зощенко, но и портрет самого писателя, портрет времени.

Ниже — письмо, которое ему прислала женщина уже после шумного успеха «Писем к писателю», когда поток корреспонденции стал ещё больше.

Уважаемый т. Зощенко!

Разрешите вам задать вопрос по поводу вашей книги «Письма к писателю». Я слышала от других такой отзыв об этой книге, что вы все письма сочиняли¹⁾ сами, а вовсе не печатали действительно полученные вами письма. Я с этим не согласна. И прошу вас ответить, так ли это, т. е. эти письма действительно получены вами или сочинены. Меня это очень интересует. Но и в том и в другом случае мне книга понравилась, и хорошо бы, если бы и другие писатели выпускали подобные книги. На ответ посылаю открытку.

М. Петрова
Ленинград, 25/XI — 29 г.

¹⁾ сочиняли = писали

“Зощенко относился к этим письмам очень серьезно” (alinea 1)

1p 1 Waaruit bleek dit? Noteer twee zaken die de tekst vermeldt.

1p 2 Wat wil M. Petrova met haar brief aan Michail Zosjtsjenko te weten komen?

Tekst 2

Эрмитаж получил жалобу¹⁾ о плохом влиянии обнажённых скульптур на детей

(1) "На днях музей Государственный Эрмитаж получил официальную жалобу о негативном влиянии обнажённых скульптур на детей", — сообщил генеральный директор музея Михаил Пиотровский.



(2) "Нам много пишут, и иногда очень агрессивно. Когда-то я смеялся, когда нам говорили: «Соберите все ваши обнажённые скульптуры в одну комнату и повесьте знак "18+", чтобы наши дети их не видели». Но теперь мы получили уже официальную жалобу, которая нам пришла из официальных органов, и мы на неё отвечаем", — рассказал он журналистам.

(3) Несколько лет назад в Петербурге был скандал вокруг копии статуи²⁾ Давида, которая стояла на улице рядом с Эрмитажем. После жалобы местной жительницы на наготу статуи среди горожан провели опрос³⁾ о том, стоит ли подобрать Давиду одежду. В результате опроса скульптура осталась в том же виде, как была.

¹⁾ жалоба = klacht

²⁾ статуя = standbeeld

³⁾ опрос = enquête

In de tekst worden twee klachten genoemd.

1p 3 Waarover werd geklaagd? Neem de volgende zin over op het antwoordblad en maak deze af.

In beide gevallen betrof het klachten over ...

1p 4 Wat zal volgens de tekst de reactie van de museumdirecteur op de recente klacht zijn? (alineea 1 en 2)

A Hij beschouwt de klacht als een grap en zal niet reageren.

B Hij gaat een speciale zaal inrichten om zulke klachten te voorkomen.

C Hij neemt de klacht serieus en gaat contact opnemen met de klager.

1p 5 Welke vraag werd in de enquête gesteld? (alineea 3)

Детство в Туве

Дмитрий Опарин, корреспондент проекта “Перито”, расспросил тувинскую антропологиню и сотрудницу Университета Хельсинки Викторию Пээмот о детстве в Туве.



(1) Расскажите, пожалуйста, где вы выросли?

— Я жила не с родителями, а выросла с бабушкой и дедушкой. Они занимались своим скотом¹⁾. У них были лошади, коровы и овцы. Я часто пропускала занятия в школе, потому что была с ними в горах с весны по осень и не приезжала вовремя в город Кызыл, где училась в школе.

(2) Вы рано научились ездить на лошади?

— Для тувинского ребёнка я поздно села на лошадь: в возрасте восьми-девяти лет, наверное. Я сначала ездила вместе с дедушкой на его лошади, потом сама научилась. Я ездила на лошади за водой, пасла²⁾ овец. Дедушка дарил мне лошадей на дни рождения.

(3) Что вас в Европе удивляет?

— Мне немного странно видеть, как ездят на лошади в Европе. Я недавно поехала кататься на лошадях недалеко от города Тампере в Финляндии, и мне было непривычно. Во-первых, лошади были исландские — это совершенно другая посадка и другие движения. Было сложно физически. Во-вторых, в Туве есть цель езды. Для ребёнка это может быть искупаться³⁾ в озере, но всё равно какая-то цель есть. А тут просто по кругу ездешь.

(4) А сколько у ваших бабушки и дедушки было лошадей?

— Лошадей у бабушки с дедушкой было мало по сравнению с коровами и овцами. Но у нас обычно не спрашивают: “Сколько у тебя лошадей?”. Это считается неприличным вопросом, нетактичным. Это как спросить: “А сколько у тебя денег сейчас на банковской карте?”. Но люди обычно знают, у кого сколько лошадей. У меня раньше самой было несколько лошадей, но в один ‘прекрасный’ день их украли и угнали в Монголию.

¹⁾ скот = vee

²⁾ пасти = hoeden

³⁾ искупаться = zwemmen

- 2p **6** Wat vertelt Viktoria Peemot over haar jeugd? (alineea 1)
Neem de letters **a tot en met d** over op het antwoordblad en noteer erachter **wel of niet**.
- a. Viktoria miste vaak lessen op school.
 - b. Viktoria werd grootgebracht door haar grootouders.
 - c. Viktoria's oma en opa hadden een dierenartsenpraktijk.
 - d. Viktoria's school was in de bergen.
- 1p **7** Waarover gaat alineea 2?
- A** over Viktoria's band met haar grootvader
 - B** over Viktoria's band met Toeva
 - C** over Viktoria's ervaring met paarden
 - D** over Viktoria's paarden en die van haar opa
- 2p **8** “мне было непривычно” (alineea 3)
Waarom was dat zo? Neem over op het antwoordblad en vul aan:
Ten eerste ..., ten tweede ...
- 1p **9** ““Сколько у тебя лошадей?”” (alineea 4)
Waarom is het ongebruikelijk deze vraag te stellen?
Men is van mening dat
- A** dit een brutale vraag is.
 - B** dit een vraag naar de bekende weg is.
 - C** je de goden niet moet verzoeken.
- 1p **10** Waarom raakte Viktoria haar paarden kwijt? (alineea 4)
- A** Ze schrokken en verdwenen.
 - B** Ze werden gestolen.
 - C** Ze werden verkocht.
 - D** Ze werden ziek en stierven.

Можно ли кататься на питбайках по лесам Ревды?

(1) В редакцию Ревда-инфо горожане жалуются на спортсменов на питбайках (лёгких мотоциклах). Началось всё с публикации письма нашей читательницы Ларисы. Она написала: “Ездят молодые питбайкеры в лесу на Кабалинских родниках¹⁾, они сильно шумят и выполняют трюки. Но там ведь гуляют семьи с детьми!



Питбайкер в лесу

Подскажите, пожалуйста, куда обращаться?”. Мотоциклисты же с обвинениями не согласны: мол, ездят в лесу и никому не мешают. Мы попытались разобраться, кто прав в этой ситуации.

(2) Начался жаркий спор в соцсетях. Кто-то защищал молодых людей: (“ 12 ”), а кто-то призывал питбайкеров задуматься о пешеходах.

(3) “Законопослушные²⁾ граждане высказывают своё недовольство по поводу парней на мотоциклах в лесу, тем временем эти же люди, на этом же месте, распивают алкоголь, разжигают костры и оставляют в лесу мусор. Какие-то двойные стандарты”, — написал Семён Козырин.

(4) Оказывается, что по закону питбайк не транспортное средство, а спортивный инвентарь³⁾. На нём по дороге ездить нельзя, а по лесам можно.

(5) Что же делать нашим ревдинским питбайкерам? Им можно кататься в лесу и в других специальных местах, но ехать туда проблема: на спортивном инвентаре по дороге ездить нельзя. Официальных трасс для питбайков в Ревде нет. 15 жителям нашего города нужно поставить питбайк в гараж и больше не выводить?

(6) Тема питбайкеров оказалась большой. И мы её обязательно продолжим. Хотим дать слово ребятам, которые катаются на питбайках. Если вы готовы с нами поговорить, свяжитесь с нами в соцсетях.

¹⁾ Кабалинские родники = het Kabalinski bronnengebied

²⁾ законопослушный = gezagsgetrouw

³⁾ спортивный инвентарь = sportattribuut

- 1p 11 Wat is de aanleiding voor dit nieuwsartikel? (alineea 1)
- A Er zijn plannen voor een crossterrein in het Kabalinski bronnengebied.
 - B Het crossterrein in het Kabalinski bronnengebied gaat dicht.
 - C In Revda zijn pitbikers aangehouden wegens dronken rijden.
 - D Stadsbewoners klagen over pitbikers in het Kabalinski bronnengebied.
- 1p 12 Wat past er op de open plek bij 12 ?
- A Занимаются спортом, а не пьют.
 - B Они всё ломают.
 - C Что делать, они ведь сильнее.
- 1p 13 Welke uitdrukking past het best bij de woorden van Semjon Kozyrin in alineea 3?
- A Dat is het kind met het badwater weggoaien.
 - B De pot verwijt de ketel dat hij zwart ziet.
 - C Het is kiezen of delen.
 - D Men moet het ijzer smeden als het heet is.
- 2p 14 Wat geldt volgens de tekst voor pitbikers uit Revda? (alineea 4 en 5)
Neem de letters **a tot en met d** over op het antwoordblad en noteer erachter **wel** of **niet**.
- a. Ze komen moeilijk aan onderdelen voor hun pitbike.
 - b. Ze moeten een rijbewijs hebben om op hun pitbike te mogen rijden.
 - c. Ze mogen in het Kabalinski bronnengebied rijden.
 - d. Ze mogen op de openbare weg rijden.
- 1p 15 Wat past er op de open plek bij 15 ?
- A К тому же,
 - B Наоборот,
 - C Значит,
- 1p 16 Welk(e) plan(nen) heeft de auteur van het artikel voor een volgende publicatie over pitbikers in Revda? Neem over op het antwoordblad en vul aan:
In een volgende publicatie wil de auteur ...

Tekst 5



Портал Drive2.ru

Майк Рябинин, 45 лет, Москва, Россия

Фотограф, журналист, блогер, эксперт по автотуризму.



(1) Смотрите, какие красавицы! Это ДАФ 33. Я их увидел в Голландии пару месяцев назад у знакомого дилера и залюбовался ими. Для многих это сюрприз, что ДАФ когда-то делал и легковые автомобили, а не только автобусы и грузовики, но это реальность. Они чем-то напоминают Trabant и другие 'восточные' модели автомобилей.

(2) Особенно мне нравится двухдверный вариант. Но самый кайф — это вид сзади... Красотища! Это автомобили, над которыми работали 18a специалисты по маркетингу, 18b художники по дизайну и инженеры. Задние фары¹⁾ просто уникальные и безумно красивые. Сегодня такие не производят. Винтажные авто – моя любовь!

¹⁾ задняя фара = achterlicht

“сюрприз” (alinea 1)

- 1p 17 Over welke verrassing gaat het hier?
Veel mensen hadden niet verwacht dat
- A DAFjes op Oost-Europese auto's lijken.
 - B er ook DAF-personenauto's bestaan.
 - C er zoveel DAFjes op de veiling zouden zijn.
 - D Maik Rjabinin van DAFjes houdt.
- 1p 18 Wat past er op de open plekken bij 18a en 18b ?
- A в первую очередь – а изредка
 - B либо – либо
 - C не только – но и

Tekst 6

Пляжи Таллинна - Отзыв

| | |
|---|---|
|  | <p>1. Пляж Какумяэ Пляж очень красивый и достаточно большой, но, кажется, ветер тут живёт всегда. Именно поэтому здесь всякие кайты и прочие экстремалы, но для обычных людей постоянный песок в лицо не самое приятное.</p> |
|  | <p>2. Пляж Пирита Вода чистая, заход в воду очень пологий. Песок мелкий, почти белый. Всё оборудовано всем необходимым. Рядом старый разрушенный монастырь. Можно совместить пляж с посещением монастыря.</p> |
|  | <p>3. Пляж Штромка Надо сказать, что море в этом месте мелкое. Поэтому оно, с одной стороны, тёплое и для детей, с другой стороны, чтобы искупаться, надо идти очень далеко. Сам пляж классный – кафешки, рядом парк, зелёная зона. В начале есть парковка. Летом – отличное место для отдыха.</p> |
|  | <p>4. Пляж Пикакари Очень классное место! Спокойное и чистое, и вид красивый на Таллинн и море. Есть часть пляжа, где люди с ограниченной мобильностью могут заезжать в воду на специальном кресле. Здесь с 1 июня по 31 августа с 12 до 18 часов работает помощник, который выдаёт инвентарь для заезда в воду (бесплатная услуга).</p> |
|  | <p>5. Ангельский пляж Это место нечистое, где уже давно запретили купаться, потому что в воду сливаются какие-то отходы. Люди приходят сюда, чтобы посидеть и просто погулять. Очень жаль, что так красиво названный пляж так не соответствует этому названию.</p> |

- 2p 19 Voor welke groepen badgasten zijn de stranden bijzonder geschikt? Neem de letters **a tot en met d** over op het antwoordblad en noteer het nummer van het strand achter de letter van de groep mensen voor wie het bijzonder geschikt is.
NB Er blijft één nummer van een strand over.
- voor badgasten in een rolstoel
 - voor gezinnen met kleine kinderen
 - voor mensen die van geschiedenis houden
 - voor windsurfers

Tekst 7



PUBQUIZ Бишкек **6 июня** **Внимание!**

По независящим от нас обстоятельствам мы завтра, 7 июня, не можем провести игру в ресторане «Золотой».

Поэтому завтра игра состоится в ресторане быстрого питания Southern Fried Chicken. Адрес Чуй187/Тыныстанова. Тел 0706880087. Ориентир – Кинотеатр Алатоо. Ждём всех в 19:00.

Нас ждёт 9 раундов по 10 вопросов. Регистрацию прошли 20 команд. Пока есть места, регистрация ещё продолжается.

Vika en Masja willen 7 juni gaan pubquizen.

1p 20 Gaat de pubquiz op die dag door volgens dit bericht?

- A** Ja
- B** Nee
- C** Dat wordt niet duidelijk uit de tekst.

Tekst 8

Anna wil in een Georgisch restaurant chatsjapoeri bestellen. Er zijn verschillende soorten. Haar vriend Givi appt haar zijn advies.

Привет, дорогая! Видов хачапури много: аджарские, гурийские, мегрельские, имертинские, рачинские, осетинские, сванские. Они отличаются друг от друга по форме и по вкусу. Особенно хачапури «гурули» – очень вкусно! Это моё любимое хачапури из Гурийского края на западе Грузии. Очень рекомендую. Его готовят в форме полумесяца. Только много не заказывай, с одного хачапури можно на целый день наесться! Обнимаю!

- 1p 21 Welke chatsjapoeri moet Anna bestellen om Givi's advies te volgen?
Noteer de letter van Givi's favoriete chatsjapoeri.

